



Enseignement secondaire		
Classes internationales		
	Régime anglophone	
Français		
Programme		
4IEC		
niveaux intermédiaire et avancé		

Leçons hebdomadaires : 4
Langue véhiculaire : français
Nombre minimal de devoirs par trimestre : 180 points

Description

L'élève rejoignant la 4IEC doit avoir acquis au minimum un niveau similaire au niveau A2+ du CECR (Cadre européen commun de référence pour les langues). A la fin de l'année, l'élève doit avoir acquis un niveau similaire au niveau B1 du CECR (Cadre européen commun de référence pour les langues).

Le cours de français en classe de 4IEC vise aussi bien la consolidation de la langue que le développement de stratégies de compréhension et d'expression narratives et argumentatives.

Au **niveau avancé**, il tient compte du contexte linguistique particulier du Luxembourg et participe au développement culturel et identitaire des élèves. À partir de la classe de 4^e, le cours de langue **niveau avancé** commence à préparer les apprenants aux exigences du programme du diplôme de l'*IB*.

Les élèves n'ayant pas (ou que peu) besoin de révisions ou d'explications grammaticales et disposant de connaissances lexicales vastes formeront le groupe des « avancés ». La compréhension et la production (orales et écrites) y seront placées au centre de l'intérêt. Les cours de grammaire y seront moins nombreux.

Un test de « placement » contrôlera les connaissances préalables des élèves nouvellement admis aux classes internationales et permettra aux enseignants de faire la répartition dans les différents groupes (intermédiaire ou avancé).



Objectifs

- permettre à l'élève de faire face à diverses situations de communication,
- développer des stratégies de compréhension et d'expression orales et écrites ainsi que des stratégies d'apprentissage,
- s'approprier des connaissances et des comportements culturels nécessaires à la vie en France et dans les pays francophones.

Composantes du cours

En classe de quatrième internationale, l'élève sera amené à :

- systématiser les normes grammaticales et orthographiques du français selon ses besoins. Le titulaire insistera particulièrement sur le développement de stratégies argumentatives (l'élève doit devenir capable d'avoir recours à des structures complexes lui permettant d'exprimer ses idées de manière objective et nuancée),
- s'exprimer à l'oral et à l'écrit dans un français cohérent et correct,
- accéder à des sources d'information variées en vue de la préparation d'un exposé,
- manier des encyclopédies et dictionnaires français dans le but d'étoffer son vocabulaire de manière autonome,
- développer un lexique varié en rapport avec les sujets abordés en classe (il est recommandé de s'orienter aux thèmes prescrits par l'IB),
- repérer et comprendre des informations et idées argumentées dans un éventail varié de documents (article, éditorial, blog, courrier des lecteurs, discours, journal intime, document audiovisuel, etc.)
- saisir le sens, les idées-clés et la structure de textes aussi bien argumentatifs que narratifs,
- employer différents types de discours et techniques d'expression narratives et argumentatives,
- soutenir une thèse et justifier ses idées de manière objective et convaincante aussi bien à l'écrit (prises de position, critiques, dissertations, etc.) qu'à l'oral (débats, jeux de rôle, exposés, etc.).



Remarques :

Un accent particulier est mis sur la découverte de la francophonie et de sa diversité.

Au **niveau avancé**, la lecture cursive fait partie intégrante du cours de français. Il est recommandé de lire au moins deux œuvres, adaptées au niveau des élèves, au cours de l'année scolaire. Il peut s'avérer particulièrement utile d'aligner le choix des œuvres avec les sujets abordés en classe et les thèmes prescrits par l'*IB*.

Selon le niveau des élèves et lorsqu'il s'avère utile, il est envisageable d'intégrer à son cours des éléments d'initiation à la littérature : découverte d'un courant ou d'un genre littéraire, quelques bases d'analyse littéraire.

En 4IEC, le cours de langue doit permettre à l'élève de commencer à développer le profil de l'apprenant de l'*IB* en l'aidant à faire de lui un être généreux, autonome, réfléchi, ouvert sur le monde et capable d'esprit critique.

Plus concrètement, l'enseignant prend soin de familiariser les élèves avec un éventail varié de types de texte afin de lui permettre de se retrouver dans une multitude de situations de communication et de développer chez lui une conscience pour les différents registres de langue, selon le destinataire, le contexte, le but ou le sens du texte.

Au niveau de la compréhension et de l'expression, l'enseignant veille à progressivement intégrer dans son cours les thèmes prescrits par l'*IB* tout en les adaptant à la réalité et au niveau de ses élèves. Au **niveau avancé**, l'approche des thèmes prescrits peut aussi se faire par le biais de la lecture cursive et de la littérature.



Matière à traiter

Au cycle moyen (4IEC et 3IEC), l'élève est rendu capable d'avoir recours à des structures complexes lui permettant de structurer sa réflexion de manière nuancée, précise et en accord avec les situations de communication qu'il rencontre.

Dans cette optique, l'étude des points grammaticaux mentionnés dans la suite est obligatoire au **niveau intermédiaire**.

Au **niveau avancé**, le titulaire jugera de la nécessité d'aborder certains points grammaticaux ou non, selon le niveau de la classe. Toujours est-il que les points mentionnés dans la suite sont supposés connus en classe de 3^e.

Grammaire et conjugaison :

Niveau B1

Plus-que-parfait	Remarque : La finalité principale des différents points grammaticaux à traiter est d'ordre communicatif. Les élèves doivent apprendre à formuler leur pensée de manière correcte , pertinente, efficace et adaptée à la situation de communication ainsi qu'au public.
Concordance des temps	
Connecteurs temporels	
Subjonctif	
Infinitif / subjonctif	
Participe présent et gérondif	
Conditionnel passé	
Forme passive	
Condition et hypothèse	
Discours indirect	
Les phrases complexes	
• cause, conséquence, but	
• opposition et concession	
• indicateurs temporels	



Vocabulaire :

Les élèves sont enrichissent le vocabulaire acquis dans les cours précédents pour comprendre des documents de plus en plus complexes et produire des textes plus développés (à l'oral et à l'écrit). L'enrichissement de l'expression peut se faire par le biais de l'étude de documents écrits, audio ou vidéo traitant des thèmes variés et ayant des visées différentes.

Étude de documents (authentiques ou non) écrits et audio

En vue de développer la compréhension de l'écrit et de l'oral, il est important que les élèves soient confrontés à une multitude de textes et de documents de types différents (notamment textes narratifs, descriptifs, informatifs, interviews, podcasts, vidéos... à ce niveau).

À partir de la classe de quatrième, les élèves sont initiés aux notions de « compréhension conceptuelle » et de types de textes. Il s'agit de leur faire comprendre que pour tout texte, le registre et le lexique employés ainsi que la structure et la mise en forme dépendent à la fois de l'émetteur, du destinataire, du contexte et du but de la communication. Reconnaître les types de textes et connaître leurs spécificités facilite donc la compréhension.

Ainsi il faudra initier les élèves à l'étude des types de textes suivants :

- le blog personnel,
- le courriel,
- le journal intime,
- la lettre personnelle,
- le message publié sur les réseaux sociaux,
- l'affiche,
- la brochure,
- le dépliant,
- le tract.



Qui plus est, les élèves du **niveau avancé** devront aussi être initiés à l'étude de **textes littéraires** de différents genres (romans, nouvelles, fables, poèmes...). À ce niveau, l'approche devrait être plutôt psychoaffective et thématique.

Productions écrites

À partir de la classe de quatrième, les élèves sont initiés aux notions de « compréhension conceptuelle » et de types de textes. Il s'agit de leur faire comprendre que le texte à produire, le registre et le lexique à employer ainsi que la structure et la mise en forme dépendent à la fois de l'émetteur, du destinataire, du contexte et du but de la communication.

Ainsi, il faudra initier les élèves à la production des types de textes suivants :

- le blog,
- le courriel,
- le journal intime,
- la lettre personnelle,
- le message publié sur les réseaux sociaux,
- l'affiche,
- la brochure,
- le dépliant,
- le tract.

Qui plus est, les élèves pourront être initiés à la rédaction de textes argumentatifs du genre de la dissertation dialectique (au **niveau avancé** uniquement).



Lecture longue

Au moins 2 ouvrages adaptés au niveau de la classe par année scolaire.

Quelques titres intéressants :

- Djaili Amadou Amal, *Les impatientes* (niveau avancé).
- E. E. Schmitt, *M. Ibrahim et les fleurs du Coran* (niveau avancé).

Évaluation

Au moins 180 points au total par trimestre

L'enseignant veille à évaluer judicieusement les 4 domaines de compétences langagiers aussi bien au niveau formatif que certificatif.

La moyenne trimestrielle de l'élève peut être ajustée de +/- 4 points grâce au contrôle continu.

Types d'épreuves recommandés :

- Exercices de compréhension écrite et orale : écoute, compréhension écrite, analyse d'un texte inconnu. L'enseignant veillera à intégrer dans ces exercices les types de texte étudiés en classe.
- Exercices d'expression libre aussi bien à l'écrit qu'à l'oral : prise de position, dissertation, critique, débat, exposé, etc. L'enseignant veillera à intégrer dans ces exercices les types de texte étudiés en classe.
- Devoirs de contrôle portant sur la matière étudiée : grammaire (si nécessaire), vocabulaire, lecture cursive, littérature.

Les épreuves seront adaptées au niveau des élèves et refléteront leur progression au cours de l'année scolaire.



Critères de correction

I. Production écrite

- **Exercices de reproduction (niveau intermédiaire / niveau avancé en cas de besoin uniquement).**

Ce sont des exercices permettant de contrôler l'acquisition de savoirs et de connaissances nécessaires à la compréhension et à la production ultérieures (exercices de conjugaison, de grammaire, de vocabulaire, dictées...).

- ➔ En classes de 4^e et de 3^e le dépassement simple sera de vigueur pour ce genre d'exercices.
- ➔ Dictées à partir d'un texte connu ou inconnu : 120 ou 100 mots pour 10 pts. (-0,5/erreur)

Ces exercices ne constituent pas une fin en soi mais une étape intermédiaire nécessaire pour accéder à la maîtrise des compétences. Dans une optique d'évaluation formative, il est logique de contrôler certains mécanismes grammaticaux ponctuels (*ex. : conjugaison des verbes...*).

- **Exercices d'application guidée ou non (niveau intermédiaire / niveau avancé).**

Pour ce type d'exercices une consigne grammaticale est fournie et combinée à une consigne aboutissant à la rédaction d'un texte continu et structuré plus ou moins long (phrase, paragraphe, type de texte particulier). (*p.ex. Un médecin donne des conseils à son patient. Écrivez cinq phrases impératives qu'il pourrait prononcer dans ce contexte.*)

La consigne grammaticale n'est donc pas le seul critère d'évaluation et il faut prévoir une note en deux volets :

- 1) Respect de la consigne, longueur du texte (nombre de mots), structure des textes plus longs et pertinence du contenu ; cohérence, richesse du vocabulaire (ces exercices pourraient s'inscrire dans un contexte qui a un rapport



direct avec une activité de lecture ou d'expression pratiquée en classe). (2/3 de la note)

- 2) Note globale sur le reste de la forme (respect de la consigne grammaticale, maîtrise des temps grammaticaux, maîtrise de l'orthographe). 1/3 de la note

- **Production écrite libre (niveau intermédiaire / niveau avancé).**

Ici aussi il faut prévoir une note en deux volets :

- 1) Longueur du texte (nombre de mots) et pertinence du contenu ; cohérence et structure, richesse du vocabulaire (ces exercices pourraient s'inscrire dans un contexte qui a un rapport direct avec une activité de lecture ou d'expression pratiquée en classe). (2/3 de la note)

- 2) Note globale sur le reste de la forme (respect de la consigne grammaticale, maîtrise des temps grammaticaux, maîtrise de l'orthographe). 1/3 de la note

II. Compréhension de l'écrit et compréhension de l'oral (QCM, vrai ou faux et questions à réponses rédigées)

Si une question exige une réponse rédigée (≠QCM), il faudra évaluer à la fois le contenu (2/3 de la note) et la forme (1/3 de la note). Les réponses exigées doivent viser la démonstration de la compréhension profonde du texte et de sa structure ainsi que du message et des objectifs visés par l'auteur... Les questions qui donneraient lieu à une simple reproduction du contenu sont à éviter.

Pour l'oral, il est recommandé de fournir le questionnaire aux élèves seulement **après** la première écoute. En fonction de la complexité et de la longueur du texte écouté, on peut prévoir plusieurs écoutes par la suite. (Nombre variable selon le texte).

III. Production orale (en continu, en interaction)

Jeux de rôle, exposés adaptés au niveau des élèves, présentations, prise de position, dissertation, critique, débat, exposé, etc.



Grille d'évaluation à adapter en fonction d'objectifs précis qu'on vise dans une activité donnée

Trois volets : (par exemple : 3 x 5/10, sur une échelle de 0 à 5 ou de 0 à 10 pts).

1. Le respect de la consigne donnée ; la pertinence du contenu présenté ou développé ; éventuellement la défense d'un point de vue ; la structuration du contenu, notamment à travers l'articulation du discours (*mais, en plus, aussi, d'un autre côté...*) ;
2. le niveau de langue : correction morpho-syntaxique, richesse du vocabulaire ; vocabulaire approprié au sujet à développer ; évt. réinvestissement d'un vocabulaire à mettre à profit ;
3. l'aisance et la fluidité du débit, la prononciation et l'intonation, des éléments extralinguistiques comme le regard, la spontanéité du discours (p. ex. le fait de ne pas lire un exposé, de réagir à des questions ou de susciter des questions auprès de son public).

Manuel de référence

Version papier	Ludivine Glaud, Yves Loiseau, Elise Merlet, Marion Perrard, Odile Rimbert	<i>Grammaire essentielle du français, B1, « 100% FLE »</i>	Ddidier, 2023	9782278109258
----------------	--	--	------------------	----------------------